

Instrukcje bezpieczeństwa użytkowania

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe zasady i stosować je podczas całej eksploatacji. Instrukcje mają na celu ograniczenie ryzyka urazu, uszkodzenia urządzenia oraz niewłaściwego użycia.

1. Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, w suchym i dobrze oświetlonym miejscu.
- Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci. Małe elementy, taśmy i akcesoria mogą stanowić zagrożenie zadławienia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone, pęknięte, zalane lub wykazuje nieprawidłowe działanie.
- Nie dopuszczaj do kontaktu urządzenia z wodą, wilgocią, deszczem, parą ani innymi cieczami.
- Nie modyfikuj urządzenia ani jego elementów. Używaj wyłącznie kompatybilnych materiałów eksploatacyjnych.

2. Bezpieczne użytkowanie podczas drukowania

- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że kaseta z taśmą jest prawidłowo zamontowana.
- Nie wkładaj palców, narzędzi ani innych przedmiotów do otworu wyprowadzania etykiet.
- Podczas drukowania nie zasłaniaj ani nie ciągnij taśmy na siłę.
- Jeśli etykieta zablokuje się, zatrzymaj pracę i usuń zacięcie dopiero po wyłączeniu urządzenia.
- Nie dotykaj elementów mechanicznych podczas pracy urządzenia.

3. Zasady dotyczące zasilania i baterii

- Stosuj wyłącznie źródło zasilania i baterie zalecane przez producenta lub zgodne z parametrami urządzenia.
- Nie mieszaj starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub marek.
- Wkładaj baterie zgodnie z oznaczeniem biegunów.
- Nie ładuj baterii jednorazowych. Nie powoduj zwarcia, nie rozbieraj i nie wrzucaj baterii do ognia.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij baterie, aby ograniczyć ryzyko wycieku.
- W przypadku wycieku elektrolitu nie dotykaj go gołymi rękami; unikaj kontaktu ze skórą i oczami.

4. Ochrona przed przegrzaniem i uszkodzeniem

- Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy i nie używaj go w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokiej temperatury ani mrozu.
- Nie używaj urządzenia w zapyłonym lub silnie zabrudzonym środowisku, jeśli może to wpłynąć na mechanizm drukujący.
- W razie nietypowego zapachu, dymu, przegrzania lub hałasu natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, jeśli to możliwe.

5. Bezpieczna obsługa taśm i akcesoriów

- Używaj taśm zgodnych z urządzeniem oraz o odpowiedniej szerokości.
- Nie stosuj uszkodzonych, zagiętych lub zabrudzonych kaset z taśmą.
- Nie próbuj samodzielnie przerabiać taśmy ani elementów kasety.
- Zużyte taśmy i opakowania utylizuj zgodnie z lokalnymi zasadami segregacji odpadów.

6. Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Do czyszczenia używaj miękkiej, suchej ściereczki. Nie stosuj rozpuszczalników, środków ściernych ani silnych detergentów.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie czyść go pod bieżącą wodą.
- Regularnie sprawdzaj stan obudowy, przycisków, komory baterii i mechanizmu pod kątem uszkodzeń.

7. Transport i przechowywanie

- Przenoś urządzenie ostrożnie, aby uniknąć upadku i uszkodzenia mechanizmu wewnętrznego.
- Przechowuj je w suchym miejscu, w temperaturze pokojowej, z dala od wilgoci i kurzu.
- Podczas dłuższego przechowywania wyjmij baterie i zabezpiecz urządzenie przed przypadkowym uruchomieniem.

8. Postępowanie w przypadku awarii

- Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, natychmiast przerwij użytkowanie.
- Nie otwieraj obudowy, jeśli nie jest to przewidziane w podstawowej obsłudze użytkownika.
- Naprawy powierzaj wyłącznie wykwalifikowanemu serwisowi.
- W przypadku kontaktu z uszkodzonym elementem, wycieku baterii lub podejrzenia przegrzania postępuj ostrożnie i zapewnij sobie odpowiednią ochronę.

9. Utylizacja

- Nie wyrzucaj urządzenia ani baterii do odpadów komunalnych, jeśli lokalne przepisy tego zabraniają.
- Oddawaj zużyte elementy do odpowiednich punktów zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii.

Stosowanie się do powyższych zasad pomaga bezpiecznie korzystać z urządzenia i ogranicza ryzyko wypadku. Jeśli masz wątpliwości dotyczące bezpieczeństwa użytkowania, przerwij pracę i skonsultuj się z wykwalifikowaną osobą.

SK:

Bezpečnostné opatrenia

- Nemiešajte staré a nové batérie.
- Nemiešajte alkalické, štandardné (uhlíkovozinkové) alebo nabíjateľné batérie (ni-cad, ni-mh atď.).
- Ak nebudete štítkovač používať dlhší čas, batérie vyberte.



Upozornenie: Rezací nôž je mimoriadne ostrý. Pri výmene kazety so štítkami držte prsty a ostatné časti tela ďalej od rezacieho noža a nestláčajte tlačidlo na rezanie.

RO:

Măsurile de siguranță

- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi.
- Nu amestecați bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) cu cele reîncărcabile (ni-cad, ni-mh etc.).
- Scoateți bateriile dacă imprimanta nu va fi utilizată pentru o perioadă mai lungă de timp.



Precauție: Lama de tăiere este extrem de ascuțită. Țineți degetele și alte părți ale corpului la distanță de lama cuțitului și nu apăsați butonul de tăiere.



Warnung! Die Klinge ist extrem scharf. Beim Wechseln der Etikettenkassette Finger und andere Körperteile von Klinge fernhalten und nicht auf die Schneidetaste drücken.

NL:

Veiligheidsmaatregelen

- Gebruik niet gelijktijdig oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik geen alkalinebatterijen, standaardbatterijen of oplaadbare batterijen door elkaar.
- Verwijder de batterijen als de labelmaker langere tijd niet zal worden gebruikt.



Waarschuwing: Het snijmes is bijzonder scherp. Houd bij het plaatsen van de labelcassette uw vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van het snijmes en druk niet op de snijknop.

ES:

Precauciones

- No se mezclan viejos y nuevos.
- Do not mix alkaline, estándar (carbon-zinc), o rechargeable (ni-cad, ni-mh, etc.).
- Extraiga las pilas si no va a utilizar la rotuladora durante mucho tiempo.



Precaución: La cuchilla del cortador es extremadamente filosa. Al reemplazar el casete de etiquetas, mantenga los dedos y otras partes del cuerpo alejadas de la cuchilla del cortador y no presione el botón del cortador.

IT:

Precauzioni

- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (carbonio-zinco) o ricaricabili (ni-cad, ni-mh, ecc.).
- Qualora non si utilizzasse l'etichettatrice per diverso tempo rimuovere le batterie dal vano.



Leikkuuterä on äärimmäisen terävä. Vaihdettaessa tarrakasettia pidä sormet ja muut ruumiinosat poissa leikkuuterästä äläkä paina leikkurin painiketta.

PL:

Zasady dotyczące bezpieczeństwa

- Nie mieszaj starych i nowych baterii.
- Nie mieszaj baterii alkalicznych, standardowych (węgiel-cynk) lub akumulatorów (ni-cad, ni-mh itp.).
- Jeśli drukarka etykiet nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.



Przestroga: Ostrze nożyka jest bardzo ostre. Wkładając kasetę z etykietami, należy trzymać palce i inne części ciała z daleka od ostrza oraz nie naciskać przycisku nożyka.

HU:

Biztonsági óvintézkedések

- Ne keverje össze a régi és az új elemeket.
- Ne keverjen alkáli, standard (szén-cink) vagy újratölthető (ni-cad, ni-mh stb.) Elemeket.
- Ha a feliratozógépet huzamosabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.



Vigyázat: A vágókés rendkívül éles. A címkekazetta cseréje során tartsa távol ujjait és más testrészeit a vágókéstől, és ne nyomja meg a középső gombot.

CZ:

Bezpečnostní upozornění

- Nemíchejte staré a nové baterie.
- Nemíchejte alkalické, standardní (karbonzinkové) nebo dobíjecí baterie (ni-cad, ni-mh atd.).
- Pokud se štítkovač nebude delší dobu používat, vyjměte baterie.



Upozornění: Nůž řezačky je mimořádně ostrý. Při výměně kazety se štítky udržujte prsty a ostatní části těla v dostatečné vzdálenosti od nože řezačky a nemačkejte tlačítko řezačky.



Varning! Knivbladet är extremt skarpslipat. När du byter etikettkassett måste du hålla fingrar och kroppsdelar borta från kniven och inte trycka på klippknappen.

NO:

Forholdsregler

- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkalisk, standard (karbon-sink) eller oppladbare batterier (ni-cad, ni-mh, etc.).
- Ta ut batteriene hvis merkemaskinen ikke skal brukes over en lengre periode.



Forsiktig: Skjærebladet er knivskarpt. Når du bytter etikettkassett, må du passe godt på at du holder fingrene og andre kroppsdelar godt unna skjærebladet og ikke trykker på skjæreknappen.

DA:

Sikkerhedsforanstaltninger

- Bland ikke gamle og nye batterier.
- Bland ikke alkalisk, standard (kulstof-zink) eller genopladelige batterier (ni-cad, ni-mh osv.).
- Tag batterierne ud, hvis etiketmaskinen ikke skal bruges i længere tid.



Pas på: Klipperen er meget skarp. Hold fingre og øvrige legemsdele væk fra klipperbladet når du indsætter af etiketkassetten, og tryk ikke på klippeknappen.

FI:

Turvallisuusohjeita

- Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja.
- Älä sekoita emäksisiä, tavallisia (hiili-sinkkiä) tai ladattavia (ni-cad, ni-mh jne.) Paristoja.
- Poista paristot, jos tarratulostinta ei käytetä pitkään aikaan.



Attenzione: La lama del taglierino è molto tagliente. Durante la sostituzione della cartuccia delle etichette, mantenere le dita e altre parti del corpo a distanza dal taglierino e non premere il pulsante taglierino.

PT:

Precauções de segurança

- Não misture pilhas novas e velhas”
- Não misture baterias alcalinas, padrão (zinco-carbono) ou recarregáveis (Ni-Cd, Ni-MH, etc.)
- Remova as pilhas se não houver previsão de uso da impressora de etiquetas por um longo período.



Cuidado: A lâmina de corte é extremamente afiada. Ao substituir a cassete de etiquetas, mantenha os dedos e outras partes do corpo afastados da lâmina de corte e não prima o botão do cortador.

TR:

Önlemleri

- Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın.
- Alkalın, standart (karbon çinko) veya şarj edilebilir (ni-cad, ni-mh vb.) Pilleri karıştırmayın.
- Etiketleme makinesi uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.



Dikkat : Kesici bıçak oldukça keskindir. Etiket kutusunu değiştirirken, parmaklarınızı ve vücudunuzun diğer kısımlarını kesici bıçaktan uzak tutun, kesici düğmesine basmayın.

SE:

Säkerhetsföreskrifter

- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte alkaliska, standard (kolsink) eller laddningsbara (ni-cad, ni-mh, etc.) batterier.
- Ta ur batterierna om etikettskrivaren inte ska användas under en längre tid.

**DYMO LABEL PRINTERS LABELMANAGER 160, LABELMANAGER 160+, LABELMANAGER 210D
INCLUDE CE WARNINGS**

Newell Europe Sàrl, 1214 Vernier, Switzerland
(EU) Newell Poland Services Sp. Z.o.o., Poznan 61-894, Poland
WWW.DYMO.COM

EN:

Safety Precautions:

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (ni-cad, ni-mh, etc.) batteries.
- Remove the batteries if the printer will not be used for a long period of time.



Caution! Cutter blade is extremely sharp. While replacing the label cartridge, keep fingers and other body parts away from cutter blade and do not press the cutter button.

FR:

Précautions de sécurité:

- Ne pas combiner de vieilles piles avec des piles neuves.
- Ne pas combiner les piles alcalines, ordinaires (carbone-zinc) ou rechargeables (ni-cad, nimh, etc.) les unes avec les autres.
- Enlevez les piles si l'étiqueteuse ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée.



Attention: la lame est extrêmement tranchante. Lorsque vous changez de cassette d'étiquettes, tenez vos doigts et d'autres parties de votre corps à l'écart de la lame et ne pressez pas le bouton de découpe.

DE:

Vorsichtsmaßnahmen

- Nie alte und neue Batterien gleichzeitig verwenden.
- Nie Alkaline-, Standard- oder wiederaufladbare Batterien mischen.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn der Etikettendrucker längere Zeit nicht benutzt wird.